保育園

^{たう} お父さん・お母さんが 仕事を している ^{いえ で} 家の 子どもを 昼 世話します。

電話: 03-3228-8960



3~5才の 子どもが 行きます。

くやくしょ かい ほいくえん ようちえんか 区役所3階 保育園・幼稚園課

ようちえん にんかがいほいくがり 幼稚園・認可外保育係

電話: 03-3228-5681



ちゅうがっこう

日本では 小学校6年・中学校3年 学校 へ行きます。

がいこく ひと はい でき 外国の 人も 入る ことが 出来ます。



くゃくしょ かい がくむか がくじかり 区役所 7 階 学務課 学事係

電話: 03-3228-5459

Nursery schools

These facilities take care of children in place of their parents/guardians during the daytime when the latter are unable to do so because of work or other reasons.

Inquiries: Childcare Nursery Enrollment

Desk, Kindergartens/Nurseries Section, City Office 3F Tel: 03-3228-8960



Kindergartens

Childcare is provided to three- to five-yearold children living in the city with a parent/ guardian.

Inquiries: Kindergartens/Unlicensed Childcare Facilities Desk, Kindergartens/

Nurseries Section, City Office 3F

Tel: 03-3228-5681



Elementary and junior high schools

In Japan, compulsory education consists of six years of elementary school and three years of junior high school. While compulsory education is not required

for foreign residents, they can enroll their children in elementary and junior high school if they wish.



Inquiries: School Affairs Desk, School Management Section, City Office 7F Tel: 03-3228-5459

当监护人因工作等原因白天不能照顾孩子 时,可以代替监护人进行照顾的设施。

对和监护人一起在区内居住的 3 岁至 5 岁

咨询:区政府3楼 保育园・幼儿园课

咨询:区政府3楼 保育园・幼儿园课

保育入园系

幼儿园

儿童进行保育。

幼儿园・认可外保育系

电话: 03-3228-5681

电话: 03-3228-8960



보호자가 일 등으로 낮에 아이를 돌볼 수 없 을 때 보호자 대신 돌봐 주는 시설입니다.

문의:구청 3층 보육원 • 유치원과

보육입원계

전화: 03-3228-8960



유치원

보호자와 함께 구내에 거주하고 있는 3세 ~5 세를 보육합니다.

문의: 구청 3층 보육원・유치원과

유치원 · 인가 외 보육계

전화: 03-3228-5681



小学・初中

在日本,小学6年和初中3年的9年间为 义务教育。外国人虽然没有教育的义务,

但如果希望, 也可以进入小学

和初中。



咨询:区政府7楼 学务课 学事系

电话: 03-3228-5459

초・중학교

일본에서는 초등학교 6년, 중학교 3년의 9 년간이 의무 교육으로 되어 있습니다. 외국 인분에게는 교육의 의무는 없습니다만, 희망 하는 경우 초 · 중학교에 들어갈 수 있습니다.

문의:구청 7층 학무과 학사계

전화: 03-3228-5459

66

67